

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/198  
20 February 1997

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون  
البند ٤٠ من جدول الأعمال

### قرار اتخذته الجمعية العامة

[دون الإحاله الى لجنه رئيسية (A/51/L.57) و [Add.1]

بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للالتزامات الواردة  
في الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمala - ١٩٨/٥١

إن الجمعية العامة

إذ تشير إلى قراراتها ١٥/٤٥ المؤرخ ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠، و ١٠٩/٤٦ ألف المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، و ١١٨/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، و ١٦١/٤٨ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و ٢٦٧/٤٨ المؤرخ ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، الذي قررت فيه إنشاء بعثة التتحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للالتزامات الواردة في الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمala، وقراراتها ١٣٧/٤٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و ٢٣٦/٤٩ المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥، و ٢٣٦/٤٩ باء المؤرخ ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، وبخاصة القرار ٢٢٠/٥٠ المؤرخ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦، الذي قررت فيه بإذن بتجديد ولاية البعثة لفترة أخرى مدتها تسعة أشهر وثلاثة عشر يوما، أى حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦

وإذ تأخذ في اعتبارها مذكرة الأمين العام التي أحال بها التقرير الخامس المقدم من مدير البعثة<sup>(١)</sup>

وإذ تحيط علما بالاستنتاجات والتوصيات الواردة في التقرير الخامس المقدم من مدير البعثة، بشأن امتثال حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي لالتزاماتها بموجب الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان<sup>(۲)</sup>، وبالجوانب المتصلة بحقوق الإنسان من الاتفاق المتعلق ب الهوية وحقوق السكان الأصليين<sup>(۳)</sup>.

وإذ تقر بالدعم الذي تتلقاه البعثة من حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي،

وإذ ترحب بالخطوات التي تتخذها غواتيمالا لمكافحة الإفلات من العقاب،

وإذ ترحب أيضا بالوقف الفعلي للأعمال العدائية على إثر تدابير بناء الثقة التي اتخذها الطرفان،

وإذ يشجعها التقدم المحرز في عملية السلام الذي يتجلى في توقيع الاتفاق المتعلق بالمسائل الاجتماعية والاقتصادية وحالة الزراعة<sup>(۴)</sup> وتوقيع اتفاق تعزيز السلطة المدنية ودور القوات المسلحة في مجتمع ديمقراطي<sup>(۵)</sup>، فضلا عن إعلان الطرفين أن اتفاق السلام الوطيد وال دائم سيجري توقيعه في ۲۹ كانون الأول/ديسمبر ۱۹۹۶ في غواتيمالا سيتي.

وإذ تشير إلى طلب الطرفين بأن تتحقق الأمم المتحدة من جميع الاتفاques الموقعة منهما والمتضمنة في اتفاق الإطاري لاستئناف عملية التفاوض بين حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي<sup>(۶)</sup> المبرم في ۱۰ كانون الثاني/يناير ۱۹۹۴،

وإذ تقر بالجهود التي يبذلها الأمين العام، ومجموعة أصدقاء عملية السلام في غواتيمالا<sup>(۷)</sup>، ومنظومة الأمم المتحدة، والوكالات الدولية الأخرى دعما لعملية السلام في غواتيمالا.

(۲) A/48/928-S/1994/448، المرفق الأول؛ انظر: الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة التاسعة والأربعون، ملحق نيسان/أبريل وأيار/مايو وحزيران/يونيه ۱۹۹۴، الوثيقة S/1994/448.

(۳) A/49/882-S/1995/256، المرفق؛ انظر: الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة الخمسون، ملحق نيسان/أبريل وأيار/مايو وحزيران/يونيه ۱۹۹۵، الوثيقة S/1995/256.

(۴) A/50/956، المرفق.

(۵) A/51/410-S/1996/853، المرفق؛ انظر: الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة الحادية والخمسون، ملحق تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ۱۹۹۶، الوثيقة S/1996/853.

(۶) A/49/61-S/1994/53، المرفق؛ انظر: الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة التاسعة والأربعون، ملحق كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير وآذار/مارس ۱۹۹۴، الوثيقة S/1994/53.

(۷) تتكون مجموعة أصدقاء من إسبانيا وفنزويلا وكولومبيا والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية.

وقد نظرت في توصيات الأمين العام بشأن تمديد ولاية البعثة الواردة في تقريره عن البعثة<sup>(٨)</sup>,

١ - ترحب بتقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للالتزامات الواردة في الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمالا<sup>(٩)</sup>؛

٢ - تحيط علما مع الارتكاب بالتقرير الخامس المقدم من مدير البعثة<sup>(١٠)</sup>؛

٣ - تطلب إلى حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي أن يواصل جهودهما للامتثال للالتزاماتهما بموجب الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان<sup>(١١)</sup> وبالجوانب المتصلة بحقوق الإنسان من الاتفاق المتعلق ب الهوية وحقوق السكان الأصليين<sup>(١٢)</sup>؛

٤ - تشجع الطرفين على المحافظة على الزخم الحالي لعملية التفاوض من أجل أن يكفل التوقيع، كما اتفقا، على اتفاق السلم الوطيد وال دائم في ٢٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦؛

٥ - تقرر أن تأذن بتجديد ولاية البعثة حتى ٣١ آذار / مارس ١٩٩٧، وفقا لتوصيات الأمين العام؛

٦ - تدعى المجتمع الدولي إلى تكثيف ما يقدمه من دعم لعملية السلام، وخصوصا لتنفيذ اتفاقيات السلام، عن طريق جملة أمور منها تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستئماني لعملية السلام في غواتيمالا، الذي أنشأه الأمين العام؛

٧ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم في أسرع وقت ممكن توصيات بشأن كيفية إعادة تصميم هيكل البعثة و ملوك موظفيها لتمكينها من الاضطلاع بمسؤولياتها الجديدة بعد توقيع اتفاق السلم الوطيد وال دائم، وأن يبقى الجمعية العامة على علم تام فيما يتعلق بتنفيذ هذا القرار.

الجلسة العامة ٨٧

١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦

(٨) انظر: الوثائق الرسمية لمجلس الأمن، السنة الحادية والخمسون، ملحق A/51/695-S/1996/998

تشرين الأول / أكتوبر وتشرين الثاني / نوفمبر و كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦، الوثيقة S/1996/998